



PERRY ELECTRIC Srl  
Via Milanese, 11  
22070 VENIANO (Como) ITALY  
www.perry.it

ESPAÑOL



### Relé temporizado monofunción

- 1RT80A** - retardo en ON
  - 1RT80B** - retardo en activación
  - 1RT80C** - retardo a la desconexión
  - 1RT80E** - con intermitencia
- 1 mod. DIN**



## INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS ACERCA DE LA SEGURIDAD



Se recomienda leer atentamente estas instrucciones de instalación y uso y conservarlas para consultas futuras. El fabricante se reserva la facultad de introducir todos los cambios técnicos y de fabricación que considere necesarios sin obligación de previo aviso.



Importante: la instalación, la conexión eléctrica y la puesta en funcionamiento de los dispositivos y equipos deben ser llevados a cabo por personal cualificado cumpliendo con las normas y leyes vigentes.



Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo corte la alimentación de red de 230V~.

- No conecte o alimente el equipo si alguna de sus partes está visiblemente dañada.
- Después de la instalación se debe garantizar la inaccesibilidad a los bornes si no se usan las herramientas adecuadas.
- El fabricante declina toda responsabilidad en cuanto al uso de productos que deban cumplir normas especiales pertinentes al ambiente y/o a la instalación.
- Este aparato debe destinarse solo al uso para el cual ha sido fabricado. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso.

### IMPORTANTE

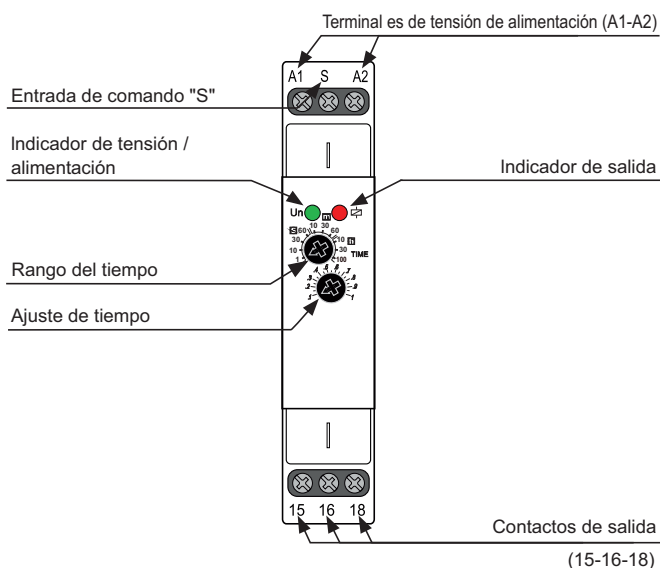
El dispositivo está diseñado para su conexión a la red de 1-fase de tensión AC/DC 12-240 V y debe ser instalado de acuerdo con los reglamentos y normas vigentes en el país. Conexión de acuerdo con los detalles en este manual. Instalación, conexión y configuración sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones y uniones. Este dispositivo contiene protección contra picos de sobretensión y pulsos de disturbación. Para un correcto funcionamiento de estas protecciones deben ser antes instaladas protecciones adecuadas de grados superiores (A, B, C) y según normas instalado la protección de los dispositivos controlados (contactores, motores, carga inductiva, etc). Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el dispositivo no está bajo la tensión y el interruptor general está en la posición "OFF". No instale el dispositivo a fuentes de interferencia electromagnética excesiva. Con la instalación correcta, asegure una buena circulación de aire para que la operación continua y una mayor temperatura ambiental no supera la temperatura máxima de funcionamiento admisible. Para instalar y ajustar se requiere destornillador de anchura de unos 2 mm. En la instalación tenga en cuenta que este es un instrumento completamente electrónico. Funcionamiento incorrecto también depende de transporte, almacenamiento y manipulación. Si usted nota cualquier daño, deformación, mal funcionamiento o la parte faltante, no instale este dispositivo y reclámalo al vendedor. El producto debe ser manejado al final de la vida como los residuos electrónicos.



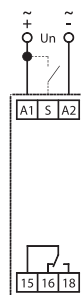
### ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desecho doméstico. Al contrario, se tendrá que llevar a un punto de recogida determinado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos, como por ejemplo: - puntos de venta, si se compra un producto nuevo similar al que hay que eliminar - puntos de recogida locales (centros de recogida de desechos, centros locales de reciclaje, etc.). Asegurarse de que el producto se desheche correctamente, ayuda a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían causarse con una eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para mayor información acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con nuestra oficina local, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde ha comprado este producto.

## Descripción del dispositivo

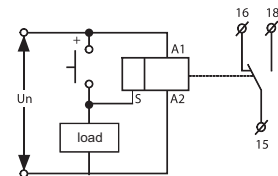


## Conexión



### Posibilidad de conectar una carga a la entrada de control:

En paralelo entre S-A2 se puede conectar carga (contactor, piloto u otro dispositivo), sin interrumpir el funcionamiento del relé. Carga esta bajo tensión todo el tiempo de la pulsación del pulsador:



## Especificaciones

### Alimentación

Terminales de alimentación	A1 - A2
Tensión de alimentación	AC/DC 12-240V (AC 50-60Hz)
Potencia máx.	2VA / 1.5W
Tolerancia tens. de aliment.	-15%; +10%
Indicador de alimentación	LED verde

### Función

Rango del tiempo	0.1s - 100h
Ajuste del tiempo	Con conmutador rotativo y potenciómetro
Divergencia de tiempo	5 % - ajuste mecánico
Precisión de repetibilidad	0.2 % - estabilidad de va lor ajustado
Coefficiente de temperatura	0.01 % / °C

### Salida

Contacto de salida 1	1x de conmutación AgNi
Corriente nominal	16A / AC1
Capacidad de conmutación	4000VA / AC1, 384W / DC
Vida eléctrica (AC1)	50.000 ciclos
Tensión de conmutación	250V AC / 24V DC
Disipación de potencia máx.	1.2 W
Indicador de salida	LED rojo de multifunción
Vida mecánica	10.000.000 ciclos

### Control

Terminales de control	A1-S
Carga entre S-A2	Sí
Longitud de impulso	min. 25 ms / máx. no limitado
Tiempo de recuperación	máx . 150ms

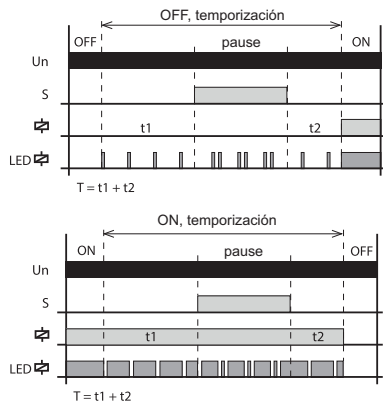
### Más información

Temperatura de trabajo	-20°C to +55°C (-4°F to 131°F)
Temp. de almacenamiento	-30°C to +70°C (-22°F to 158°F)
Rigidez dieléctrica	4kV AC( entre bornes de alimentación y bornes de salida)
Uso	doméstico / terciario / industrial
Montaje	carril DIN EN 60715
Protección	IP40 del panel frontal / IP20 terminales
Categoría de sobretensión	III.
Grado de contaminación	2
Sección de conexión (mm²)	máx. 1 x 2.5, máx 2 x 1.5 / con manguera máx. 1 x 2.5
Dimensión	90 x 17.6 x 64 mm
Peso	61g
Regulaciones	EN 61812-1

## Característica

- Los temporizadores de monofunción son adecuados para aplicaciones donde existe un requisito de función clara y son adecuados para uso universal en automatización, control y regulación o en instalaciones domésticas
- Selección entre 4 tipos: A, B, C, E
- Todas las funciones iniciadas por la tensión de alimentación pueden usar la entrada de control para suprlmir el retardo continuo (pausa).
- Alimentación Universal AC/DC 12 - 240 V.
- Tiempos desde 0.1s do 100h divididos entre 10-rangos: (0.1s-1s / 1s-10s / 3s-30s / 6s-60s / 1min-10min / 3min-30min / 6min-60min / 1h-10h / 3h-30h / 10h-100h).
- Contacto de salida: 1x de conmutación 16A
- LED rojo de multifunción parpadea o se ilumina según el estado de operación.

## Indicación de estados de operación



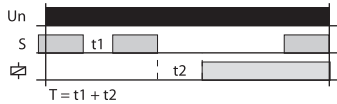
## Función

### A : RETARDO EN ON



Al conectar la tensión de alimentación, comienza el retardo de tiempo T. Al final de la temporización, el relé se conecta y este estado dura hasta desconectar la tensión de alimentación.

#### Retardo en ON con supresión de retardo



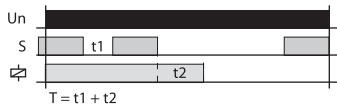
Si el contacto de control se conecta y luego se conecta la tensión de alimentación, el relé está desconectado y la temporización comienza después de la desconexión del contacto de control. Después de la temporización, el relé se conecta.  
Si el contacto de control se conecta durante la temporización, la temporización se interrumpe y se reinicia después de la desconexión del contacto de control.

### B : RETARDO EN ACTIVACIÓN



Al conectar la tensión de alimentación, el relé se conecta y comienza el retardo de tiempo T. Al final de la temporización, el relé se desconecta y este estado dura hasta desconectar la tensión de alimentación.

#### Retardo en activación con supresión de retardo



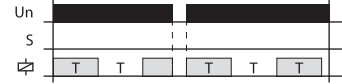
Si el contacto de control se conecta y luego se conecta la tensión de alimentación, el relé se conecta, la temporización comienza después de la desconexión del contacto de control. Cuando termina la temporización, el relé se desconecta.  
Si el contacto de control se conecta durante la temporización, la temporización se interrumpe y se reinicia después de la desconexión del contacto de control.

### C : Retardo a la desconexión después de abrir el contacto de control con cierre inmediato de la salida.



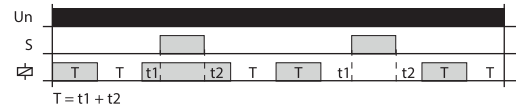
Al conectar la tensión de alimentación, el relé se desconecta. Si el contacto de control está conectado, el relé se conecta. Cuando se desconecta el contacto de control, comienza el retardo de tiempo T. Cuando finaliza la temporización, se desconecta el relé. Si el contacto de control se conecta durante la temporización, la temporización se reinicia y el relé permanece conectado. Después de desconectar el contacto de control, el retardo de tiempo T comienza de nuevo y después de su finalización se desconecta el relé.

### E : Parpadeo 1:1 comienzo con impulso



Al conectar la tensión de alimentación, el relé se conecta y comienza el retardo de tiempo T. Al final de la temporización, el relé se desconecta y el retardo de tiempo T vuelve a temporizar. Al finalizar la temporización, el relé se conecta nuevamente y la secuencia se repite hasta que se desconecta la tensión de alimentación.

#### Parpadeo 1:1 comienzo con impulso con supresión de retardo



Si el contacto de control se conecta durante la temporización, la temporización se interrumpe y se reinicia después de la desconexión del contacto de control.

### ¡IMPORTANTE!

Las funciones A, B y E se inician conectando la tensión de alimentación al producto, es decir, el relé realiza automáticamente 1 ciclo con el restablecimiento de la tensión.

## Un consejo para los ajustes más precisos de temporización (temporizaciones largas)

Ejemplo ajuste de tiempo a 8 horas:

En el potenciómetro del ajuste de rango se ajusta el valor de 1-10s.

En el potenciómetro para el ajuste fino - preciso del tiempo se ajusta 8s, compruebe la exactitud ajustada e.J. con reloj cronometro.

Después el potenciómetro para el ajuste del rango de tiempo pase al rango deseado 1-10h y el ajuste fi no-preciso ya no cambie.

Tipo de carga	$\cos \varphi \geq 0,95$								
	AC1	AC2	AC3	AC5a	AC5a	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
mat. contacto AgNi, contacto 16 A	250V / 16A	250V / 5A	250V / 3A	250V / 3A (690VA)	X	800W	X	250V / 3A	250V / 10A
Tipo de carga									
	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
mat. contacto AgNi, contacto 16 A	250V / 6A	250V / 6A	250V / 6A	24V / 16A	24V / 6A	24V / 4A	24V / 16A	24V / 2A	24V / 2A